

Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge “Settore Ortofrutta” / “Sektor Obst und Gemüse” (F23)

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag 324,00 Euro

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.)
Für Mitarbeiter von Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen)

Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen			
Ticket sanitari Beitrag Sanitätsdienst (Ticket)		Mitgl. Socio Fam.	100% max. € 300,00 per anno solare / pro Kalenderjahr
Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Untersuchungen	Mitgl. Socio	60% della spesa sostenuta max.80,00 euro per visita (max. tre visite nell'anno solare)	60% des Rechnungsbetrages max.80,00 Euro pro Untersuchung (max. drei Untersuchungen pro Kalenderjahr)
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuch.	Mitgl. Socio	60% della spesa sostenuta max. 80,00 euro per esame (max. tre esami nell'anno solare)	60% des Rechnungsbetrages max.80,00 Euro pro Untersuchung (max. drei Untersuchungen pro Kalenderjahr)
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	Mitgl. Socio	60% della spesa sostenuta max. 150,00 euro per ogni esame compreso nell'Allegato "C"	60 % des Rechnungsbetrages max. 150,00 Euro für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	Mitgl. Socio	60% della spesa sostenuta max. 80,00 euro per documento (max. tre documenti fiscali nell'anno solare)	60 % des Rechnungsbetrages max. 80,00 Euro pro Steuerbeleg (max. drei Steuerbelege pro Kalenderjahr)
Area prestazioni specialistiche privata: spese documentate, fino ad un max. di 2.000,00 euro nell'anno solare Private fachärztliche Leistungen bis zu einem Max. von 2.000,00 Euro pro Kalenderjahr			
Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche Non in convenzione Zahnheilkunde bei NICHT vertragsgebundenen Zahnärzten	Mitgl. Socio	50% della spesa sostenuta max. 100,00 euro nell' anno solare	50 % des Rechnungsbetrages max. 100,00 Euro pro Kalenderjahr
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	Mitgl. Socio	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia “B” della prestazione effettuata	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „B“ angeführten Leistungen und Beträge
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	Mitgl. Socio	a) 100% Ticket b) 100% della spesa sostenuta	a) 100% Ticket b) 100% des selbst bezahlten Steuerbeleges
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 4.000,00 euro nell'anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: Max. 4.000,00 Euro pro Kalenderjahr			
Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	Mitgl. Socio Fam.	max. 2.000,00 euro per infortunio e anno solare a) 100% Ticket; b) 50% del documento fiscale.	Max. 2.000,00 Euro pro Unfall im Kalenderjahr a) 100 % des Tickets; b) 50 % der Steuerbelege.
Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt			
Ricovero ospedaliero (dopo due notti consecutive di ricovero) Krankenhausaufenthalt (nach zwei darauffolgenden Nächten)	Mitgl. Socio	a) 30,00 euro giornalieri in Italia b) 40,00 euro giornalieri all'Estero	a) 30,00 Euro pro Tag in Italien; b) 40,00 Euro pro Tag im Ausland.
	Fam.	a) 15,00 euro giornalieri in Italia b) 25,00 euro giornalieri all'Estero	a) 15,00 Euro pro Tag in Italien; b) 25,00 Euro pro Tag im Ausland.
Ricovero diurno con intervento chirurgico in Day Hospital Krankenhausaufenthalt mit chirurgischem Eingriff in Day Hospital	Mitgl. Socio	100,00 euro per ogni intervento chirurgico in Day Hospital	100,00 Euro für jeden chirurgischen Eingriff in Day Hospital
	Fam.	50,00 euro per ogni intervento chirurgico in Day Hospital	50,00 Euro für jeden chirurgischen Eingriff in Day Hospital
Ricovero in struttura sanitaria riabilitativa Aufenthalt in Rehabilitationseinrichtungen	Mitgl. Socio	30,00 euro per ogni giorno di ricovero, max. 15 giorni	30,00 Euro für jeden Aufenthaltstag, max. 15 Tage
	Fam.	15,00 euro per ogni giorno di ricovero, max. 15 giorni	15,00 Euro für jeden Aufenthaltstag, max. 15 Tage
Ricovero ospedaliero pediatrico (dopo due notti consecutive di ricovero) Pädiatrischer Krankenhausaufenthalt (nach zwei darauffolgenden Nächten)	Fam.	10,00 euro per giorno per avente diritto di età inferiore a 8 anni, max. 15 giorni	10,00 Euro pro Tag für den Anspruchsberechtigten im Alter unter 8 Jahren, max. 15 Tage
Interventi chirurgici sussidiabili / Unterstützte chirurgische Eingriffe			
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture private Unterstützte chirurgische Eingriffe in PRIVATEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A"	Die anerkannten Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A“ angeführt

Trasporto con mezzo sanitario (con successivo intervento chirurgico) Krankentransport (mit darauffolgenden Eingriff)	Mitgl. Socio Fam.	in Italia o all'Estero 80% della spesa max. 2.000,00 euro	in Italien oder im Ausland 80% der Kosten max. 2.000,00 Euro
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenhauslieferung aufgrund chirurgischen Eingriff - (Anlage A)	Mitgl. Socio Fam.	Indennità sostitutiva a) 30,00 euro giornalieri in Italia; b) 40,00 euro giornalieri all'Estero.	Ersatztaggeld a) 30,00 Euro pro Tag in Italien; b) 40,00 Euro pro Tag im Ausland.
Ricovero ospedaliero per intervento chirurgico - (allegato A) Krankenhauslieferung aufgrund chirurgischem Eingriff - (Anlage A)	Mitgl. Socio Fam.	Indennità sostitutiva a) 40,00 euro giornalieri in Italia; b) 60,00 euro giornalieri all'Estero. Viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni per ogni intervento.	Ersatztaggeld a) 40,00 Euro pro Tag in Italien; b) 60,00 Euro pro Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt.

Chirurgia oculistica / Augenchirurgie

Chirurgia oculistica con laser ad eccimeri Korrekturingriff mittels Excimer-Laser	Mitgl. Socio Fam.	50% con un max. 1.000,00 euro erogato una sola volta per persona.	50% des Steuerbelegs Max. 1.000,00 Euro einmalige Auszahlung pro Person
--	-------------------------	---	---

Cure / Kuren

Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	Mitgl. Socio	60% della spesa sostenuta fino ad un massimo di 150,00 euro nell'anno solare	60 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 150,00 Euro im Kalenderjahr
Cure Termali Thermalkuren	Mitgl. Socio	a) 50% della spesa max. 60,00 euro per un ciclo di terapia nell' anno solare b) 50% della spesa max. 50,00 euro per una visita specialistica nell' anno solare	a) 50 % der Spesen max. 60,00 Euro ein Zyklus pro Kalender Jahr b) 50 % der Spesen max. 50,00 Euro für eine fachärztliche Visite in der Thermalstruktur
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	Mitgl. Socio	40,00 euro per ogni giorno di trattamento	40,00 Euro für jeden Behandlungstag
	Fam.	15,00 euro per ogni giorno di trattamento	15,00 Euro für jeden Behandlungstag

Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft

Gravidanza Zeitraum der Schwangerschaft	Mitgl. Socia	a) 50% della spesa max. 50,00 euro Per analisi clinico chimiche, compreso l' amnioscopia, l'amniocentesi, villocentesi, ecografie ostetriche, esami di Alta Diagnostica e Alta Specializzazione Max. 500,00 Euro per gravidanza	a) 50 % der Spesen max. 50,00 Euro Für klinisch-chemische Analysen, Amnioskopie, Amniozentese, Chorionzottenbiopsie, gynäkologische Echografien, instrumenteller Hochdiagnostik und Hochspezialisierung. Max. 500,00 Euro pro Schwangerschaft
Gravidanza a rischio Risikoschwangerschaft	Mitgl. Socia	8,00 euro al giorno superato il 30° giorno continuativo di gravidanza a rischio	8,00 Euro täglich nach dem 30. Tag der Risikoschwangerschaft
Maternità Mutterschaft	Mitgl. Socia	50,00 euro per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento	50,00 Euro für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage

Oculistica / Augenheilkunde

Lenti Sehhilfen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta con un max. di 150,00 euro ogni tre anni	50 % des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 150,00 Euro alle drei Jahre
--------------------	-------------------------	--	--

Protesica / Prothesen

Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	Mitgl. Socio Fam.	50% con un max. di 200,00 euro nell'anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento	50% des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 200,00 Euro im Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel
--	-------------------------	--	---

Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege

Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	Mitgl. Socio Fam.	12,00 euro orari con un massimo di 104 ore nell'anno solare.	12,00 Euro pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr;
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	Mitgl. Socio Fam.	Max. 2.000,00 Euro.	

Prestazioni socio assistenziali / Sozioökonomische Unterstützungen

Assenza per malattia o infortunio extra lavoro (con rapporto di lavoro dipendente) Arbeitsausfall wegen Krankheit oder Unfall außerhalb der Arbeitszeit (mit einem abhängigen Arbeitsverhältnis)	Mitgl. Socio	100,00 euro per il periodo di malattia continuativo compreso fra il 61° e 70° giorno	100,00 Euro Pauschalunterstützung für einen ununterbrochenen Zeitraum vom 61. bis 70. Tag
---	-----------------	--	---

Assenza per malattia o infortunio extra lavoro (con rapporto di lavoro dipendente) Arbeitsausfall wegen Krankheit oder Unfall außerhalb der Arbeitszeit (mit einem abhängigen Arbeitsverhältnis)	Mitgl. Socio	10,00 euro dal 71° giorno e fino al termine della malattia o dell' infortunio extra lavoro	10,00 Euro täglich vom 71. Tag bis zum Ende der Krankheit oder Unfall
Riduzione di stipendio (con rapporto di lavoro dipendente) Gehaltskürzung (mit einem abhängigen Arbeitsverhältnis)	Mitgl. Socio	16,00 euro, al giorno, superati i 150 giorni di assenza dal lavoro per malattia o infortunio extra lavoro	16,00 Euro, pro Tag wegen Krankheit oder Unfall außerhalb der Arbeitszeit ab den 150. Tag
Inabilità totale Volle Erwerbsunfähigkeit	Mitgl. Socio	15.000,00 euro età inferiore a 30 anni 10.000,00 euro età inferiore a 40 anni 5.000,00 euro età inferiore a 50 anni 2.500,00 euro età inferiore a 60 anni	15.000,00 Euro bis 29 Jahre 10.000,00 Euro von 30 bis 39 Jahre 5.000,00 Euro von 40 bis 49 Jahre 2.500,00 Euro von 50 bis 59 Jahre
Decesso Todesfall	Mitgl. Socio	25.000,00 euro età inferiore a 35 anni 15.000,00 euro età inferiore a 60 anni 5.000,00 euro età inferiore a 65 anni	25.000,00 Euro bis 34 Jahre 15.000,00 Euro von 35 bis 59 Jahre 5.000,00 Euro von 60 bis 64 Jahre
	Fam.	5.000,00 euro spetta per il familiare avente diritto di età inferiore a 65 anni	5.000,00 Euro für jeden Anspruchsberechtigten Familienmitglied der das 65. Lebensjahr noch nicht vollendet hat

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento applicativo del Fondo

Die Übersichtstabelle stellt die Zusammenfassung der Leistungen dar, für eine korrekte Auszahlung der Leistung muss auf die Durchführungsbestimmung des Fonds Bezug genommen werden.



anspruchsberechtigte steuerlich zu Lasten lebende Familienmitglieder - Höchstbeträge pro Kalenderjahr und Familie - die Deckung erfolgt ab dem ersten Tag des nachfolgenden Monats der Meldung
famigliari aventi diritto fiscalmente a carico - massimali per anno solare e per nucleo familiare - sono coperti dal primo giorno del mese successivo alla comunicazione